

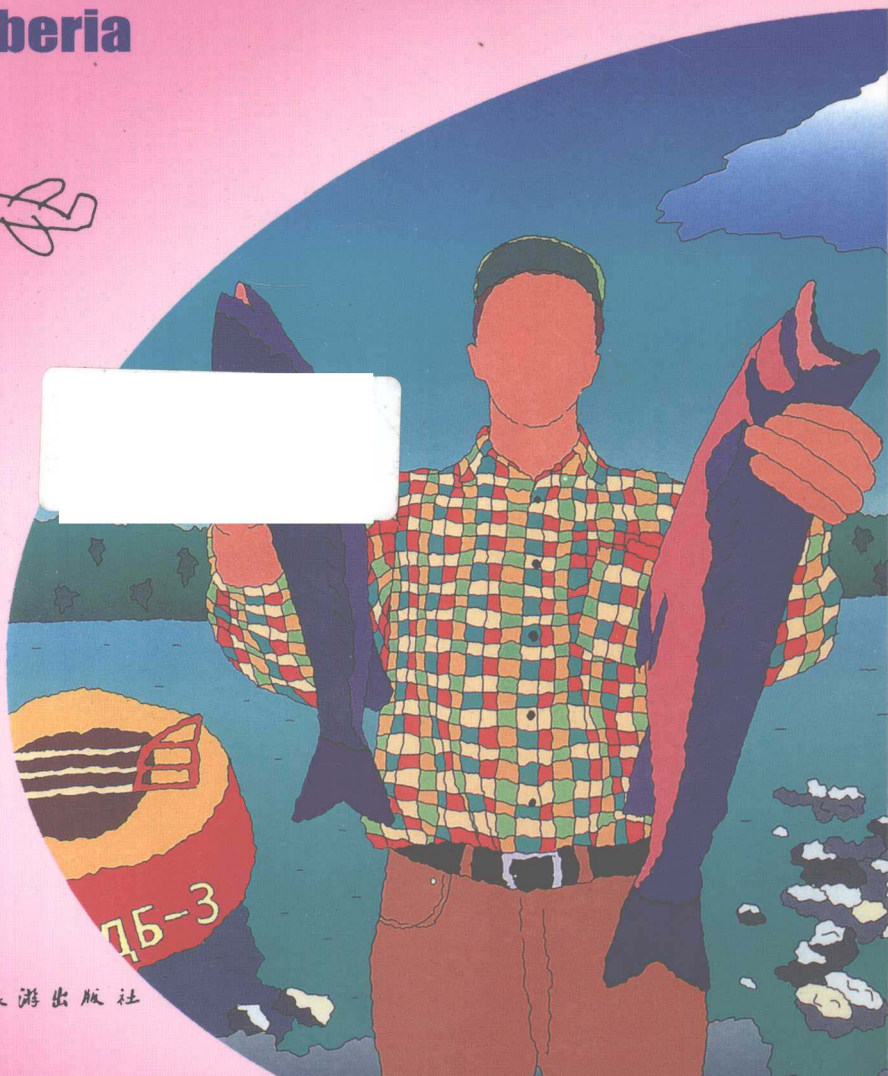
走/遍/全/球/
GIO GLOBE TROTTER



'08 ~ '09

西伯利亚

Siberia



走/遍/全/球/

GIO GLOBE TROTTER

16951.29/1



'08~'09

西伯利亚

Siberia



策 划: 北京走遍全球文化传播有限公司 <http://www.zbqq.com>

统 筹: 潘笑竹 翟 铭

责任编辑: 潘笑竹 张 旭

装帧设计: 肖 辉

责任印制: 闫立中

图书在版编目 (CIP) 数据

西伯利亚/日本大宝石出版社编著; 马金娥, 于海洋译.

- 北京: 中国旅游出版社, 2008. 2

(走遍全球)

ISBN 978 - 7 - 5032 - 3404 - 0

I. 西… II. ①日…②马…③于… III. 旅游指南 - 西伯利亚
IV. K951.29

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 017878 号

北京市版权局著作权合同登记号: 图字: 01 - 2007 - 4113

书 名: 走遍全球——西伯利亚

原 著: 大宝石出版社 (日本)

译 者: 马金娥 于海洋

出版发行: 中国旅游出版社

(北京市建国门内大街甲 9 号 邮编: 100005)

<http://www.cttp.net.cn> E-mail: cttp@cnta.gov.cn

发行部电话: 010 - 85166504/06/07/17

制 版: 北京中文天地文化艺术有限公司

经 销: 全国各地新华书店

印 刷: 北京盛通印刷股份有限公司

版 次: 2008 年 3 月第 1 版 2008 年 3 月第 1 次印刷

开 本: 889 毫米 × 1194 毫米 1/32

印 张: 8

印 数: 1 - 10000 册

字 数: 237 千

定 价: 36 元

I S B N 978 - 7 - 5032 - 3404 - 0

版权所有 翻印必究

如发现质量问题, 请直接与发行部联系调换

110017951

本书中文简体字版由北京走遍全球文化传播有限公司独家授权，全书文、图局部或全部，未经同意不得转载或翻印。

GLOBE-TROTTER TRAVEL GUIDEBOOK

SIBERIA 2007 ~ 2008 EDITION by Diamond-Big Co. , Ltd.

Copyright © 2007 ~ 2008 by Diamond-Big Co. , Ltd.

Original Japanese edition published by with Diamond-Big Co. , Ltd.

Chinese translation rights arranged with Diamond-Big Co. , Ltd.

Through BEIJING TROTTER CULTURE AND MEDIA CO. , LTD.

北京市版权局著作权合同登记号

图字：01 - 2007 - 4113

西伯利亚

● 目录

5 阅读本书前的注意事项

6 俄罗斯概况

精华部分

12 符拉迪沃斯托克一览

14 符拉迪沃斯托克航空公司
的主要线路图

17 欣赏堪察加半岛的大自然

24 西伯利亚的人们

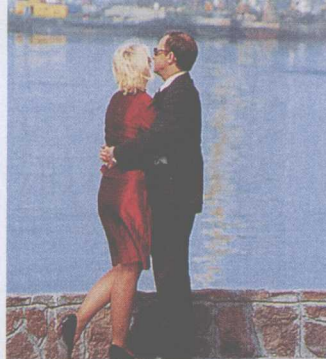
26 西伯利亚的食物

30 西伯利亚的旅游纪念品

33 西伯利亚 萨哈林岛(库页岛)
堪察加的城市

34 符拉迪沃斯托克(海参崴)





- 54 纳霍德卡
- 56 哈巴罗夫斯克(伯力)
- 70 雅库茨克
- 82 乌兰·乌德
- 89 伊尔库茨克
- 100 贝加尔湖
- 109 克拉斯诺亚尔斯克
- 114 新西伯利亚
- 119 莫斯科
- 127 萨哈林
- 129 南萨哈林斯克
- 141 科尔萨科夫
- 144 霍尔姆斯克
- 147 诺古尔基
- 152 彼得罗巴甫洛夫斯克

161 有关西伯利亚大铁路的知识

- 162 西伯利亚大铁路之旅
思索其中的魅力
- 169 俄罗斯的铁路
- 169 世界上最大的铁路王国

- 171 西伯利亚大铁路
- 175 贝加尔湖—阿穆尔河铁路
- 176 萨哈林岛大铁路
- 178 西伯利亚大铁路的列车
- 178 列车的种类
- 182 蒸汽机车
- 186 西伯利亚大铁路之旅
- 186 西伯利亚大铁路的车站
- 188 西伯利亚大铁路列车的种类
- 189 上车和下车
- 190 车内的设备
- 193 列车上的餐饮
- 196 “俄罗斯号”沿线指南
- 211 时刻表
- 211 “俄罗斯号”004
- 213 “俄罗斯号”003
- 216 “保斯托克号”
- 217 “叶尼塞号”、“巴伊卡尔号”(返)
- 218 “奥开昂号”
- 218 “叶尼塞号”、“巴伊卡尔号”(往)
- 219 萨哈林:南部横断线
- 219 萨哈林:东部总线、
北部横断线(返)

220 萨哈林：西部总线

221 萨哈林：东部总线、
北部横断线（往）

222 萨哈林：比科夫线

222 萨哈林：公交车

223 旅游的准备和技巧

224 1 签证

224 什么是签证

224 领取签证时的注意事项

225 2 入境和出境

225 入境

227 出境

228 3 通货与兑换

228 俄罗斯的通货

229 4 旅游携带物品

229 夏装

229 冬装

229 可以享受优惠的证明

231 5 通信事项

231 邮政

231 电话

231 电子邮件

232 6 国内交通

232 铁路

233 飞机

234 市内交通

236 7 健康管理

236 需要注意的事项

237 如果身体不适怎么办

237 国外旅游保险

238 8 应对突发事件的策略

238 关于治安的注意事项

238 和警察的纠纷案例



239 化解旅游中的纠纷

241 经常会出现的纠纷

242 9 旅游常用对话

242 关于俄语

242 常用对话

243 在旅店

243 货币兑换

244 交通工具

245 城市漫步

246 购物

246 电话

246 邮局

247 遇到困难的时候

247 护照再申请

247 医院

247 餐饮

旅游中的纠纷和安全通报 读者经历的纠纷体验

p.116 与不良警察的纠纷

p.143 生病怎么办

p.213 提前准备好车票

p.241 警惕儿童盗窃团伙



专栏 & 资料

- 62 走访少数民族纳奈人的村庄
- 63 犹太人自治州首府比罗比詹
- 78 萨哈共和国与口琴
- 95 夏天时的好去处——达恰（别墅）
- 107 雄伟宽阔的贝加尔湖
- 117 西伯利亚的城市、
阿巴坎与图瓦（克孜勒）
- 128 萨哈林的有关情况
- 136 萨哈林的造纸、纸浆工厂
- 151 萨哈林斯基
- 159 寻访原住民克里亚科人
- 224 俄罗斯驻华使领馆
- 249 西伯利亚的地理



阅读本书前的注意事项

本书的特点

本书适用于在中国国内取得护照的,打算到俄罗斯旅游的个人旅行者和参加旅游团的旅行者。

关于本书刊载的数据

本书刊载的数据是于2006年7~10月在俄罗斯当地调查后取得的。

俄罗斯是从社会主义国家转入资本主义国家的,现在的国情环境还不是很安定,国情比较复杂,国家的构成和政治手段还残留着当时社会主义的许多特点。物价经常浮动,各个城市的情况变化也很快。因此,本书中所提供的信息特别是一些非常具体的信息随着时间的推移可能会与实际情况有些出入。交通费、各个景点的门票价格、交通的运行情况、各种场所的营业时间等也会经常变化。由于上述原因,在本出版社没有严重过失的前提下因使用本书而给您造成损失或不便本社不承担任何责任,请您谅解。另外,在使用本书时请根据自己的实际情况来选择本书中的信息和建议,作出正确的判断和决定。

关于记述形式

本书中的俄语分别用俄文和按照俄语的发音用汉字来表述。基本上按照中文翻译、读音、西里尔字母的顺序排列,读音一般在西里

尔字母的上面。

另外,在各个地区的介绍中,各个地区的区号本书基本上都省略了。除地区介绍之外,文章中记述的电话号码的区号都以(00)的形式记述。

关于城市的介绍

俄罗斯城市的变化非常迅速,经过我们在当地的调查,本书刊载的都是关于饭店等设施的最新信息。对于旅行者比较少去的城市,本书则只是记述了博物馆等主要景点的信息。

关于本书刊载信息的利用

虽然编辑部已经尽力将准确、最新的信息呈现给读者,但是由于当地规则和手续等的变化以及理解方式等的不同,也难免产生偏差。由于上述原因,在本出版社没有严重过失的前提下因使用本书而给您造成损失或不便本社不承担任何责任,请您谅解。另外,在使用本书时请根据自己的实际情况来选择本书中的信息和建议,作出正确的判断和决定。

读者投稿

从读者那里得来的信息反映了读者的主观意见。投稿者对当地的印象、评价等都带有个人的主观色彩,望大家谅解。

本书中的省略记号

本书内

M 本书内地图的刊载位置

住 地址 **☎** 电话号码

FAX 传真号码

🕒 开馆、开店时间

🛌 休息日、闭馆日

💰 所需费用、入场费

⑤ 单人房 **①** 双人房

🏠 总统套房

🍽 是否提供早餐

CC 是否可以信用卡

A 美国运通(American Express)

D 大来信用卡(Diners Club)

J JCB

M 万事达信用卡(Master Card)

V VISA

🇬🇧 是否有英文菜单

🌐 主页网址(※http://省略)

@ 电子邮件地址

🚶 到达目的地的方法

地图内

R 餐馆 **C** 咖啡馆 **S** 商店

P 娱乐休闲场所 **H** 酒店

📧 邮电局 **☎** 电话局 **⛪** 教堂

🎬 电影院 **🏦** 银行 **🚢** 港口等

✈ 机场 **🚉** 车站 **🚌** 长途汽车站

- - M - - 地下铁路线、地铁站

—●— 有轨电车路线、车站

—●— 巴士路线、车站

п.л. 广场 **пр.** 大街 **ул.** 街道

俄罗斯概况

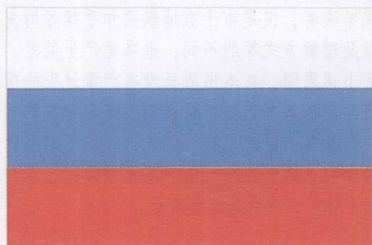
RUSSIA GENERAL INFORMATION

正式国名

俄罗斯联邦 Российская Федерация
或称俄罗斯。

国旗

1883年制定，2000年苏联解体后重新制定的国旗。旗面由三个平行且相等的横长方形相连而成，自上而下分别为白、蓝、红三色。白色代表高洁，蓝色代表正直，红色代表勇气。



国土面积

1707万平方千米

人口

1.4289亿人（2006年7月统计）

首都

莫斯科 Москва

（人口853万人，2002年统计）

总统

弗拉基米尔·普京总统
（2000年3月当选）

政体

共和制、联邦制（由21个共和国、8个边疆区、47个州、1个自治州、2个联邦直辖市和5个自治区为构成主体的联邦国家）。

民族构成

俄罗斯全国由160多个少数民族构成。俄罗斯人占79.8%。其中鞑靼人3.8%、乌克兰人2.0%、楚瓦什人1.1%（2002年统计）。

宗教

主要宗教为基督教的一支东正教。其次有伊斯兰教、犹太教、佛教等。

语言

俄语是俄罗斯联邦全境内的官方语言。各民族都有自己的语言，共有100多种。

通货（通货与兑换→p.228）

卢布，标记为P。辅助货币为戈比，标记为K，100戈比等于1卢布。

2006年11月的汇率为US\$1=26.8P。
1P≈¥0.3。注意汇率是经常变动的。

有面值5000卢布、1000卢布、500卢布、100卢布、50卢布、10卢布的纸币，面值10卢布、5卢布、2卢布、1卢布和50戈比、10戈比、5戈比、1戈比的硬币。



此外还有面值5000卢布的纸币

工作时间

政府机关、大使馆等：一般的工作时间为周一至周五的9:00~17:00。周六、周日休息。大使馆的接待时间都是固定的，请事先确认。

银行：一般的营业时间为周一至周五的9:00~18:00。13:00~14:00通常是午休时间。

邮电局：一般的营业时间为周一至周五的8:00~18:00、周六的8:00~17:00。各地的中央邮电局周日也营业，营业时间比一般邮电局的营业时间要长。

商店：食品商店的营业时间一般为周一至周六的8:00~18:00，服饰商店、杂货店的营业时间为周一至周六的10:00~18:00。其中也有会午休的商店。

俄罗斯现在有很多商店也是不休息的，但是24小时营业的商店和餐馆在俄罗斯还很少。

节庆日

- | | |
|--------|----------|
| 1月1日 | 新年 |
| 1月7、8日 | 俄罗斯东正教节日 |
| 2月23日 | 卫国战士日 |

3月8日 三八妇女节

5月1、2日 五一劳动节

5月9日 胜利日

6月12日 俄罗斯联邦国家主权宣言日

11月4日 国家统一日

※如果节日与双休日重叠的话，接下来的工作日就会休假。

电源和插座

电压是220伏，部分地区是110伏，频率50赫兹。插座是两孔的欧洲C型号。在那里使用中国的电器视情况是否需要变压器和插头转换器。在出国前要检查一下自己所使用的电器是否能在那里使用。

俄罗斯的电话插座与中国的形状不同。高档宾馆内设有网线和有线电视。



小费

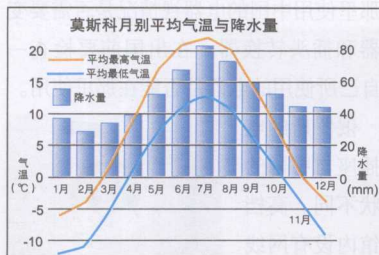
虽然前苏联时期没有这样的习惯，现在也没有强制的规定，但在游客常住的宾馆都有付小费这样的习惯。俄罗斯一般旅馆的小费在1美元左右，比较高档的宾馆的话要按照欧洲的标准给。

水（健康管理→p.236）

自来水是不可以直接饮用的。特别是位于低湿地带的圣彼得堡的自来水污染很严重，一定要充分煮沸后才可以饮用。矿泉水在报亭和商店都可以买到，而且比较便宜。俄罗斯的矿泉水一般都习惯加入碳酸气体，当然也有不加的。

气候

俄罗斯大部分地区处于北温带，气候多样，以大陆性气候为主。俄罗斯的夏天短暂而凉爽，冬天漫长而寒冷。夏天与冬天的温差可以达到 $30\sim 75^{\circ}\text{C}$ 。莫斯科周边的处于欧洲地区的地方1~2月的平均气温在零下 10°C 左右，西伯利亚地区的平均温度为零下 $15\sim 35^{\circ}\text{C}$ 。伊尔库茨克等内陆地区的温度甚至可达零下 50°C 以下。在这个时期访问俄罗斯的游客要做好防寒对策（旅游携带物品→p.229）。



从中国起飞的航班

目前，从北京、天津、上海、沈阳、满洲里、广州、三亚、深圳都有飞往俄罗斯的莫斯科、圣彼得堡、伊尔库茨克等地的航班，哈尔滨有飞往伯力、符拉迪沃斯托克、阿巴坎、雅库茨克、海兰泡的航班，齐齐哈尔、北京有飞往克拉斯诺亚尔斯克的航班。

时差与夏时制

从位于最西端的加里宁格勒州到东端的楚科齐半岛，俄罗斯国内共分为11个时区。本书中所介绍的莫斯科—西伯利亚地区属于GMT+3~10（与中国的时差为 $-5\sim +2$ 小时），与西伯利亚铁路所使用的莫斯科时间的时差为 $0\sim +7$ 小时。库页岛、堪察加半岛属于GMT+10~12，与中国的时差为 $+2\sim +4$ 小时。

每年从3月的最后一个星期日的早上开始到10月的最后一个星期日上午是俄罗斯实行夏时制的时间。在此期间上述地区与中国的时间差都要缩短一小时。

厕所

街道、车站、商场的公共厕所大多是收费的，一般需要2~10卢布。车站内的厕所所有的是没有便座的。街上的公共厕所也不是很多，大多是简易厕所，而且卫生也不是很好。商场和博物馆的厕所环境比较好。男厕所的标志为M（Мужской），女厕所的标志为Ж（Женский）。



邮电（通信事项→p.231）

俄罗斯邮政环境并不是很好。如果是重要的行李、文件的话最好托付EMS、DHL这样的国际运输公司。到达中国的航空邮件价格为10卢布左右，封好的信件（~20g）14卢布左右。邮件从莫斯科到达中国需要2~3周的时间。

中国—俄罗斯的国际电话

国际电话确认码: 00

↓
俄罗斯的号码: 7

↓
对方的区号 (去掉首位的0)

↓
对方的电话号码

俄罗斯—中国的国际电话

国际电话确认码: 00

↓
中国的号码: 86

↓
对方的区号 (去掉首位的0)

↓
对方的电话号码

电话 (通信事项→p.231)

俄罗斯主要的城市都有可以打国际长途的卡式公用电话, 可以在俄罗斯全国使用的电话卡也很普及。如果到电话局打国际电话需要在窗口提出申请。

如果是往俄罗斯国内的其他地方打电话的话, 要先拨一个8, 然后再拨区号和对方号码。



雅库茨克的电话局

出入境 (入境和出境→p.225)

要去俄罗斯的话, 首先要填写并提交出入境登记表。如果有携带超出规定范围的物品时, 要向海关提出申请。在出入境时要向海关申请的物品有贵金属、艺术品、特殊的摄像机、电脑等物品。为了避免不必要的麻烦, 一定要提前申请。携带的现金超过1万美元的话要

先向海关申请。如果没有向海关申请, 那么出境时携带的现金不能超过3000美元。总之, 还是提前向海关申报比较稳妥。但是, 为了自身的安全, 建议大家不要随身携带大量的现金。

签证 (签证→p.224)

即使是游客也是需要签证的。出国前必须在俄罗斯大使馆领事部或总领事部取得签证。申请护照需要提供全程乘坐的交通工具和住宿的预约证明、付款凭单等的相关证明, 所以希望大家早做准备。



流经哈巴罗夫斯克市的大河阿穆尔河

滞留注册

滞留注册是在俄罗斯逗留的外国人必须办理的手续。苏联时就有这样的规



符拉迪沃斯托克航空公司的航空小姐作为我们的向导

符拉迪沃斯托克 一览



从中国的好几个城市都可直飞符拉迪沃斯托克。下面就由我向大家介绍这座充满欧洲风情的城市，祝大家旅途愉快。



我们首先从这里开始

→ p.38

鹭巢瞭望台

天气晴朗的时候最适合来鹭巢瞭望台旅游，这里是符拉迪沃斯托克观赏金角湾的最佳地点。到瞭望台的山腰可以乘坐电车上去，可以一边欣赏金角湾的美景一边上山。通往瞭望台的道路修得很好，即使穿着高跟鞋也可以轻松地上去。风大的时候要小心，帽子不要被吹掉。



体验俄罗斯的商场

→ p.49

铁特拉利尼购物中心



从瞭望台下来到中央广场就可以看到2005年才开始营业的地上5层、地下1层的建筑，那里就是铁特拉利尼购物中心。这里是比较高档的购物场所，经营西装、家庭用品、手机电话、电器产品、生活用品等的商店都聚集在这里。2层是24小时营业的超市，5层有一家叫做“武”的日式餐厅。购物中心内设有可以使用信用卡取出当地货币的自动取款机，是购物的理想地点。



时髦咖啡馆的聚集地

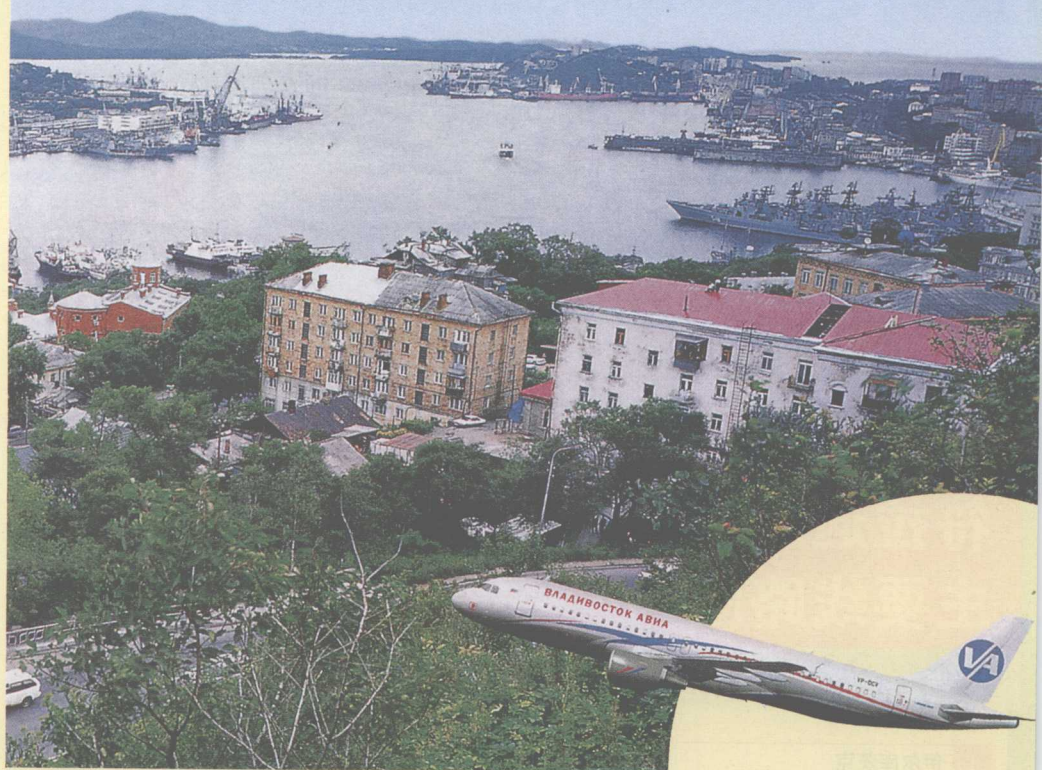
→ p.36

阿德米拉拉·佛基纳大街



阿德米拉拉·佛基纳大街是从海洋大街延伸到体育湾的一条大街。这里有许多时髦的咖啡馆和餐厅，许多年轻人和情侣经常聚集在这里，阿德米拉拉·佛基纳大街可以说是步行者的天国。这条街充满了欧洲风情，是符拉迪沃斯托克的主要街道。





海风徐徐吹来，让人心情舒畅 → p.37

重新修建的海滨人行道

午后的时光，游客可以来运动湾沿岸的海滨人行道惬意地散步。清凉的海风，温暖的阳光，夏日的海滩上享受海水浴的人们露出快乐的笑容。海边的广场上有许多卖冰激凌和啤酒的小摊。每逢节假日海滩上就会聚集很多带着孩子的家庭和情侣，在这里度过一个平和舒适的假期。



古典的俄罗斯料理店 → p.44

诺斯塔鲁吉亚

晚餐就让我们来品尝一下正宗的俄罗斯料理。这间店据说是全符拉迪沃斯托克最好的俄罗斯料理店。这间店内的装饰属于典型的俄罗斯古典宫廷风格。这里的代表菜就是美味又有营养而且具有美容功能的罗宋汤。此外还有鱼子布里奴伊（俄罗斯烤薄饼）、俄罗斯风味的色拉等在中国很难吃到的俄罗斯



特色菜肴，游客来到符拉迪沃斯托克千万不能错过这家店。

在符拉迪沃斯托克航空公司工作的
航空小姐阿雷克桑德拉·德尔杰巴

阿雷克桑德拉已经有两年的工作经验。为了让大家能够更充分地了解符拉迪沃斯托克，让您的旅途更加愉快和轻松，阿雷克桑德拉小姐将会为我们介绍很多关于符拉迪沃斯托克的信息。阿雷克桑德拉对于符拉迪沃斯托克的代表性观光景点，地点偏僻的好餐馆等信息都了如指掌，而且目前就住在符拉迪沃斯托克。

